

F25

JOHNSON®



Quando il forno è acceso le parti in metallo e in vetro raggiungono una temperatura elevata. Usare solo l'apposita maniglia.

When the oven is turned on, the metal and glass parts reach high temperatures. Use only the designated handle.

Ao ligar o forno, as partes metálicas e de vidro atingem temperaturas elevadas. Utilize apenas a alça indicada.

I

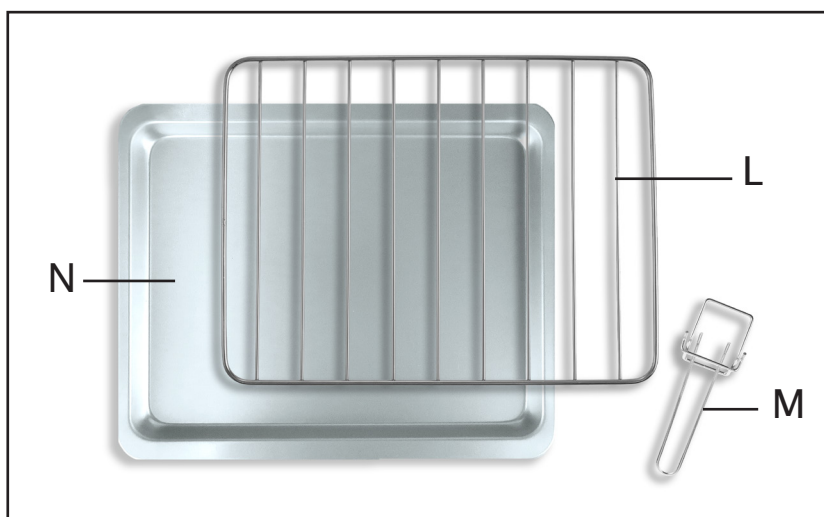
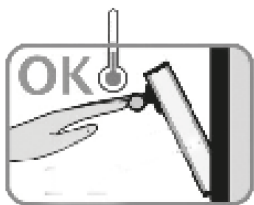
Forno elettrico ventilato o statico
ISTRUZIONI D'USO

GB

Electric ventilated or static oven
INSTRUCTIONS FOR USE

P

Forno eléctrico ventilado ou estático
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO





	riscaldamento superiore top heating aquecimento superior
	riscaldamento inferiore lower heating aquecimento inferior
	doppio riscaldamento double heating aquecimento duplo
	riscaldamento superiore + ventilazione top heating + ventilation aquecimento superior + ventilação
	riscaldamento inferiore + ventilazione lower heating + ventilation aquecimento inferior + ventilação
	doppio riscaldamento+ ventilazione double heating + ventilation aquecimento duplo + ventilação

220-240 V~ 50/60 Hz 1300 W



- Video dimostrativo
- Demonstration movie
- Vídeo de demonstração



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



**questo simbolo indica:
ATTENZIONE: pareti calde**

Le temperature delle parti metalliche ed il vetro possono raggiungere temperature molto elevate, quando in funzione, operare sull'apparecchio toccando solo la maniglia dello sportello o le manopole di regolazione.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico e non professionale e alla funzione per il quale è stato espressamente concepito, secondo le modalità indicate in queste istruzioni.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Questo forno deve essere utilizzato all'interno di ambienti, non è concepito per essere utilizzato all'esterno, né per l'uso ad incasso, né per impieghi diversi da quelli indicati in queste istruzioni. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta e foglio di protezione, tranne quelle con i dati tecnici e quelle recanti informazioni sul prodotto.

E' necessaria una stretta supervisione quando il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi gli angoli del tavolo o dei mobili, oppure venga a contatto con superfici calde.

Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore per il riscaldamento.

E' vietato introdurre cibi con un volume superiore al carico consentito.

Quando il forno è in funzione utilizzare con attenzione lo sportello, non versare liquidi sullo sportello per non rompere il vetro e non utilizza-

re l'apparecchio con il vetro rotto o danneggiato. Non appoggiare sullo sportello aperto tegami o altri contenitori per evitare il ribaltamento del forno. Alcuni alimenti possono bruciare: verificare sempre il forno durante la loro cottura. In caso di fiamme emanate dai cibi o altre parti non tentare in nessun caso di spegnerle con acqua, ma invece mantenere lo sportello chiuso, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e soffocare le fiamme con un panno umido.

Per la cottura utilizzare solo contenitori resistenti al calore: non utilizzare contenitori che possano deformarsi, incendiarsi o alterare gli alimenti. Quando è in funzione l'apparecchio si scalda (le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso), quindi toccare soltanto la maniglia dello sportello e le manopole in plastica; per estrarre piatti o altri contenitori, utilizzare guanti da cucina. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.

Posizionare l'apparecchio:

lontano da altre fonti di calore (ad es. altri forni, fornelli a gas, bruciatori elettrici, forni a microonde, ecc.) da materiali infiammabili (es. tappezzerie, tende, ecc.) materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore su di un piano d'appoggio orizzontale

e ben stabile, la cui superficie sia resistente al calore, ignifuga e non sia delicata (ad esempio mobili laccati, tovaglie, ecc.) in posizione dove non possa subire urti, e a debita distanza dal bordo del mobile, in modo che non possa cadere e ad una altezza di almeno 90 centimetri, fuori dalla portata dei bambini. Mantenere almeno 20 centimetri per gli oggetti sopra l'apparecchio e 10 centimetri per gli oggetti che lo circondano in modo da consentire un corretto flusso di aria verso l'esterno.

Evitare di posizionare il prodotto su superfici calde.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

Non appoggiare nulla al di sopra del forno.

Non inserire oggetti metallici o di qualunque altro genere nelle fessure dell'apparecchio.

L'uso di accessori addizionali, non forniti dal produttore, potrebbero causare danni o lesioni a cose e persone.

Porre estrema cautela nel maneggiare liquidi infiammabili oppure olio caldo, in prossimità del forno quando in uso.

Non coprire nessuna parte del forno, quando in funzione, con fogli in metallo o qualunque altro tipo di oggetto in quanto potrebbero causare un sovrariscaldamento o un principio di incendio.

Porre cautela nell'inserire o estrarre le teglie oppure la griglia, specie se in presenza di liquidi caldi. Assicurarci che nulla tocchi gli elementi riscaldanti del forno.

Non mettere mai nessuno dei seguenti materiali, nel forno: cartone, fogli di plastica, oggetti deformabili al calore e simili.

Non conservare nel forno, altri oggetti se non quelli in dotazione con il forno elettrico.

Non ricoprire le parti interne del forno con fogli di alluminio per evitare di danneggiare gravemente il funzionamento del termostato.

Non posate niente sullo sportello in vetro quando è aperto.

Utilizzare il forno solamente per la cottura degli alimenti.

Non mettere canovacci nè piatti sopra l'apparecchio.

ATTENZIONE! IL PANE ECCESSIVAMENTE RISCALDATO PUO' PRENDERE FUOCO. NON LASCIARE INCUSTODITO! NON TENERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO MENTRE SI DORME.

Assicurarci che nessun oggetto sia a contatto con l'apparecchio, potrebbe bruciare. Non mettere nessun oggetto tra il piano d'appoggio e la parte inferiore dell'apparecchio, potrebbe bruciare.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio con il suo cavo di alimentazione dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva. Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (gelo, pioggia, sole, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Aspettare che il forno si raffreddi prima di operare la pulizia.

Non pulire il forno con spazzole di metallo o utensili che potrebbero corrodere o danneggiare le superfici.

Prima di disconnettere il cavo dalla presa di corrente, portare la manopola di controllo alla posizione OFF.

Non tirare il cavo per alcun motivo.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Non mettere oggetti pesanti sui cavi o lasciarli vicini a fonti di calore e/o superfici taglienti, potrebbero danneggiarsi.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un centro di assistenza tecnica autorizzato o da personale qualificato, per evitare pericoli. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.

Non spostare il forno quando è in funzione. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona re-

golarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto che possano accenderlo automaticamente.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia;

l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionario.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Guide per teglia e griglia
- B. Elementi riscaldanti
- C. Sportello in vetro
- D. Maniglia sportello
- E. Selettore timer 0 - 60 minuti
+ funzione NON STOP (STAY ON)
- F. Selettore temperatura 0°C - 250°C
- G. Spia luminosa
- H. Selettore modalità di funzionamento
- L. Griglia
- M. Manico per teglia e griglia
- N. Teglia

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

POSIZIONAMENTO

Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore (ad es. altri forni, fornelli a gas, bruciatori elettrici, forni a microonde, ecc.) da materiali infiammabili (es. tappezzerie, tende, ecc.) materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore, su di un piano d'appoggio orizzontale e ben stabile, la cui superficie sia resistente al calore, ignifuga e non sia delicata (ad esempio mobili laccati, tovaglie, ecc.) in posizione dove non possa subire urti, e a debita distanza dal bordo del mobile, in modo che non possa cadere e ad una altezza di almeno 90 centimetri, fuori dalla portata dei bambini. Mantenere almeno 20 centimetri per gli oggetti sopra l'apparecchio e 10 centimetri per gli oggetti che lo circondano in modo da consentire un corretto flusso di aria verso l'esterno.

E' consigliato posizionare l'apparecchio con la parte posteriore contro una parete facendo attenzione a lasciare uno spazio sufficiente per una corretta circolazione dell'aria. La parete deve essere realizzata in materiale resistente

al calore (es. piastrelle, pietra naturale, granito, ecc.)

PRIMO UTILIZZO

Lavare tutti gli accessori con cura. Pulire l'interno con un panno umido e asciugare bene.

Prima del primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio a vuoto, con il termostato al massimo, per almeno 15 minuti per eliminare la possibile formazione di fumo con relativo odore.

ATTENZIONE: questa operazione deve essere effettuata in una stanza ben ventilata.

N.B.: il cattivo odore che si avverte al primo utilizzo è una conseguenza normale della combustione di sostanze protettive che si utilizzano in fase di produzione del forno.

COTTURA VENTILATA

La cottura ventilata avviene attraverso una ventola che garantisce una circolazione dell'aria calda all'interno della camera di cottura, uniforme e continua.

I vantaggi sono una cottura più rapida ed omogenea, infatti rosola e rende croccante l'alimento, mantenendo la sua umidità e sapore. La ventilazione permette inoltre la riduzione delle temperature e dei tempi di cottura, con conseguente risparmio energetico.

UTILIZZO DEL FORNO

Preparare preventivamente gli alimenti da trattare sulla teglia o sulla griglia, ed inserirli nel forno ancora spento e scollegato dalla rete elettrica. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

Suggerimento:

quando si apre lo sportello in vetro (C) si consiglia di accompagnarlo fino a fine corsa

Impostazione temperatura di cottura

Per impostare la temperatura di cottura desiderata, in base all'alimento che si intende cucinare, (da 0°C a 250°C) ruotare in senso orario il selettore temperatura (F)

Selezione tipo di cottura

Ruotando il selettore (H) scegliere l'attivazione degli elementi di riscaldamento:



riscaldamento superiore



riscaldamento inferiore



doppio riscaldamento



riscaldamento superiore
+ ventilazione



riscaldamento inferiore
+ ventilazione



doppio riscaldamento
+ ventilazione

Impostazione del tempo di cottura

Impostare il tempo di cottura desiderato ruotando in senso orario il selettore (E).

Trascorso il tempo selezionato il forno emetterà un segnale acustico e si spegnerà automaticamente. Attraverso lo sportello in vetro si potrà controllare il corretto procedere della cottura.

Con alimenti grossi in pezzi, può essere utile cambiare, durante la cottura, la posizione dell'alimento, in modo che il cibo cuocia ancora più uniformemente.

Funzione NON STOP (STAY ON)

Se si volesse far funzionare l'apparecchio per un tempo indeterminato, ruotare la manopola "selettore timer" (E) in senso antiorario fino a quando la tacca oltrepassa lo "0" e raggiunge la scritta NON STOP (STAY ON).

Attenzione: l'utilizzo di questa funzione esclude l'autospegnimento, pertanto fare molta attenzione alla fine della cottura e ricordarsi di spegnere manualmente l'apparecchio.

N.B.: la temperatura e i tempi di cottura

possono variare in base alle ricette, alla qualità e alla quantità degli ingredienti utilizzati. Aprire lo sportello durante la cottura porta ad un rallentamento significativo del processo di cottura aumentandone i tempi.

Spia luminosa

Si illumina quando il forno è in funzione.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

Scegliere gli accessori più appropriati in base agli alimenti da cuocere.

Griglia:

per grigliare, cuocere al forno o per la cottura convenzionale in teglie.

Teglia:

per cuocere, rosolare e arrostiti vari cibi contenenti acqua o che rilasciano acqua o olio durante la cottura.

ATTENZIONE:

Per evitare ustioni rimuovere la teglia (N) e la griglia (L) utilizzando l'accessorio (M). E' consigliato proteggersi con guanti da forno.

A cottura ultimata la temperatura degli accessori è molto alta, non toccare direttamente per evitare scottature. Conservare gli accessori in modo appropriato ed evitare che i bambini ne vengano a contatto.

CONSIGLI DI PREPARAZIONE

Se si desidera si può preriscaldare l'apparecchio senza ingredienti. Gli ingredienti più piccoli richiedono un tempo di cottura leggermente più breve rispetto ad ingredienti più grossi. Una quantità maggiore di ingredienti necessita un tempo di cottura leggermente più lungo, mentre una quantità minore un tempo leggermente più breve. Mescolare gli ingredienti a metà cottura ottimizza il risultato finale ed aiuta ad ottenere una cottura uniforme.

SUGGERIMENTO: se si vuole friggere senza l'uso di olio per rendere più croccante e gustosa la frittura, spennellare superficialmente o spruzzare sull'alimento da cuocere un goccio di olio prima di iniziare la cottura.

CONSIGLI UTILI PER L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Nel caso di cottura degli alimenti con la griglia (L), inserire anche la teglia (N) al livello più basso del vano cottura per raccogliere eventuali grassi che possono colare durante la cottura.

Non sovraccaricare la griglia (L), e la teglia (N) con molto cibo.

ATTENZIONE:

La teglia (N) e la griglia (L) devono essere inserite correttamente nelle sedi (A) del vano cottura prima di posizionare pentole o teglie.

PULIZIA

Prima di ogni operazione di pulizia spegnere il forno, togliere la spina dalla presa di corrente e aspettare che il forno e tutti i suoi componenti si raffreddino completamente.

Non immergere mai il forno in acqua.

Non usare pulitori a vapore per pulire il forno.

Per lavare i singoli componenti che vengono a contatto con gli alimenti utilizzare solo detergenti compatibili con prodotti alimentari.

Non utilizzare soluzioni o detergenti abrasivi e corrosivi o utensili che potrebbero graffiare le superfici, anche pagliette metalliche e spugne abrasive non devono mai essere utilizzate. L'utilizzo di questi prodotti, danneggiando le superfici interne e intaccando lo strato protettivo del forno, favoriscono un veloce deterioramento dell'apparecchio rendendolo vulnerabile alla formazione di ruggine e macchie.

Eventuali residui di cibo o schizzi di liquidi sulle superfici interne o sugli elementi riscaldanti possono essere eliminati con un panno umido.

Residui più ostinati possono essere trattati con un detersivo delicato per stoviglie. La griglia, la leccarda, la teglia e lo spiedo (ove presenti), devono essere puliti nel modo seguente: prima rimuovere ogni residuo di sporco con un panno umido, poi lavare i componenti con acqua e detersivo delicato per stoviglie (mai usare prodotti

abrasivi, corrosivi, spugne abrasive o paglietta metallica).

Per la pulizia del vetro e del pannello comandi utilizzare un panno umido.

Se questo non bastasse aggiungere un po' di detersivo delicato per stoviglie sul panno umido. terminate le operazioni asciugare con un panno asciutto tutte le superfici trattate.

GB GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance.

WARNING: This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge if they have been given adequate supervision or have received instructions regarding use of the appliance and have understood the related dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.



this symbol indicates:

WARNING: hot walls

The temperatures of the metal parts and the glass can reach very high temperatures. When in operation, operate the appliance by touching only the door handle or the adjustment knobs.

This appliance must be intended only for domestic and non-professional use and for the function for which it was expressly designed, according to

the methods indicated in these instructions. Any other use is to be considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use. Installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals and things; the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if they are connected to an electrical system equipped with suitable earthing as established by the current standards in force regarding electrical safety.

This oven must be used indoors, it is not designed to be used outdoors, nor for built-in use, nor for uses other than those indicated in these instructions.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable people as they represent potential sources of danger. We also remember that these must be subject to separate waste collection.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network.

In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the ne-

cessary adjustment operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords.

If their use is essential, only use material that complies with current safety standards and has compatibility requirements with the appliance and electrical distribution network.

When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels and protective sheets, except those with technical data and those containing product information.

Close supervision is necessary when the product is used in the presence of children. Do not let the power cord touch the corners of tables or furniture, or come into contact with hot surfaces.

Do not use the appliance as a heat source for heating.

It is forbidden to introduce food with a volume greater than the permitted load.

When the oven is in operation, use the door carefully, do not pour liquids on the door to avoid breaking the glass and do not use the appliance with broken or damaged glass. Do not place pans or other containers on the open door to avoid the oven tipping over. Some foods can burn: always check the oven during cooking. In the event of flames emanating from food or other parts, do not under any circumstances try to put them out with water, but instead keep the door closed, im-

mediately remove the plug from the socket and smother the flames with a damp cloth.

For cooking, use only heat-resistant containers: do not use containers that could deform, catch fire or alter food. The appliance gets hot when it is in use (the surfaces are liable to become hot during use), so only touch the door handle and the plastic knobs; To remove plates or other containers, use kitchen gloves. Before connecting the appliance to the electrical mains, make sure that the voltage is correct as indicated on the product plate and that the system complies with current regulations. Position the appliance:

away from other heat sources (e.g. other ovens, gas hobs, electric burners, microwave ovens, etc.) from flammable materials (e.g. upholstery, curtains, etc.) explosive material (spray cans) and from materials that can deform with heat on a horizontal and stable support surface, the surface of which is heat resistant, fireproof and not delicate (for example lacquered furniture, tablecloths, etc.) in a position where it cannot be subjected to impacts, and due distance from the edge of the furniture, so that it cannot fall and at a height of at least 90 centimetres, out of the reach of children. Maintain at least 20 centimeters for objects above the appliance and 10 centimeters for objects surrounding it to allow correct air flow outwards. Avoid placing the product on hot surfaces.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked even partially.

Do not place anything on top of the oven.

Do not insert metallic objects or any other kind into the slots of the appliance.

The use of additional accessories, not supplied by the manufacturer, could cause damage or injury to property and people.

Exercise extreme caution when handling flammable liquids or hot oil near the oven when in use.

Do not cover any part of the oven, when in operation, with metal sheets or any other type of object as they could cause overheating or the start of a fire. Be careful when inserting or removing trays or the grill, especially if there are hot liquids. Make sure nothing touches the heating elements of the oven.

Never put any of the following materials in the oven: cardboard, plastic sheets, objects deformable by heat and similar.

Do not store any objects other than those supplied with the electric oven in the oven.

Do not cover the internal parts of the oven with aluminum foil to avoid seriously damaging the functioning of the thermostat.

Do not place anything on the glass door when it is open.

Use the oven only for cooking food.

Do not place tea towels or plates on the applian-

ce.

ATTENTION! OVERHEATED BREAD CAN CATCH FIRE. DO NOT LEAVE UNATTENDED! DO NOT KEEP THE APPLIANCE RUNNING WHILE YOU SLEEP.

Make sure that no objects are in contact with the appliance, it could burn. Do not place any object between the support surface and the lower part of the appliance, it could burn.

The use of any electrical appliance requires compliance with some fundamental rules and in particular:

do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bathtub, in the sink or near any other container with liquids. If the appliance with its power cable were to accidentally fall into water, DO NOT try to recover it but first immediately remove the plug from the socket. Then take it to a qualified assistance center for the necessary checks. During use, the appliance must be kept away from any flammable or explosive objects or substances.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (frost, rain, sun, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operations.

Wait for the oven to cool before cleaning.

Do not clean the oven with metal brushes or tools that could corrode or damage the surfaces.

Before disconnecting the cord from the power outlet, turn the control knob to the OFF position.

Do not pull the cable for any reason.

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

Do not place heavy objects on the cables or leave them near heat sources and/or sharp surfaces, they could be damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized technical assistance center or qualified personnel, to avoid danger. When unplugging, hold it firmly to avoid electric shock, short circuit or fire. Do not secure safety switches with adhesive tape, due to fire hazard.

Do not move the oven when it is in operation. Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to compromise safe use.

Periodically check the good condition of the appliance and components; If in doubt, contact an authorized assistance centre. Do not pull the power cord to move the appliance. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The user must not leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; If in doubt, contact the authorized assistance service.

It is absolutely forbidden to dismantle or repair the appliance due to the risk of electric shock; if necessary, contact the dealer or an assistance centre; Repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and will void the warranty. The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices that can turn it on automatically.

The power cable plug, as it is used as a disconnection device, must always be easily accessible. Do not touch the power connection with wet hands.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified entity in order not to contaminate the environment.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by warranty.

If there are glass parts in the product, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable resulting from wear is not covered by the warranty;

any repairs will therefore be borne by the owner

ATTENTION:

If it is necessary to bring or send the appliance to the authorized service center, it is recommended to thoroughly clean it in all its parts.

If the appliance is even minimally dirty or encrusted or has limescale deposits, dust deposits or other; externally or internally: for health and hygiene reasons, the assistance center will reject the device itself without a visionary.



The symbol  on the product or on the packaging indicates that the product should not be considered as normal household waste, but must be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you help avoid potential negative consequences for the environment and health, which could result from inappropriate disposal of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

COMPONENTS

- A. Guides for pan and rack
 - B. Heating elements
 - C. Glass door
 - D. Door handle
 - E. Timer selector 0 - 60 minutes
+ NON STOP function (STAY ON)
 - F. Temperature selector 0°C - 250°C
 - G. Indicator light
 - H. Operating mode selector
 - L. Grid
 - M. Handle for baking tray and grill
- No baking tray

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the legal instructions. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized assistance centre.

POSITIONING

Place the appliance away from other heat sources (e.g. other ovens, gas hobs, electric burners, microwave ovens, etc.) from flammable materials (e.g. upholstery, curtains, etc.) explosive materials (spray cans) and from materials that can deform with heat, on a horizontal and stable support surface, whose surface is heat resistant, fireproof and not delicate (for example lacquered furniture, tablecloths, etc.) in a position where it can be subjected to impacts, and at a safe distance from the edge of the furniture, so that it cannot fall and at a height of at least 90 centimetres, out of the reach of children. Maintain at least 20 centimeters for objects above the appliance and 10 centimeters for objects surrounding it to allow correct air flow outwards.

It is recommended to position the appliance with the rear part against a wall, taking care to leave sufficient space for correct air circulation. The wall must be made of heat-resistant material (e.g. tiles, natural stone, granite, etc.)

FIRST USE

Wash all accessories carefully. Clean the inside with a damp cloth and dry well.

Before first use, run the appliance empty, with the thermostat at maximum, for at least 15 minutes to eliminate the possible formation of smoke and related odor.

CAUTION: This operation must be carried out in a well-ventilated room.

N.B.: the bad smell you notice upon first use is a normal consequence of the combustion of protective substances used during the production of the oven.

VENTILATED COOKING

Ventilated cooking takes place through a fan which guarantees uniform and continuous circulation of hot air inside the cooking chamber.

The advantages are faster and more homogeneous cooking, in fact it browns and makes the food crispy, maintaining its moisture and flavour. Ventilation also allows the reduction of temperatures and cooking times, with consequent energy savings.

USE OF THE OVEN

Prepare the food to be treated in advance on the tray or on the grill, and place them in the oven while it is still off and disconnected from the electricity supply. Connect the appliance to an electrical socket suitable for receiving it.

Suggestion:

when opening the glass door (C) it is advisable to accompany it as far as it will go

Cooking temperature setting

To set the desired cooking temperature, based on the food you intend to cook, (from 0°C to 250°C), turn the temperature selector (F) clockwise.

Selection of cooking type

By turning the selector (H) choose the activation of the heating elements:



top heating



lower heating



double heating



top heating
+ ventilation



lower heating
+ ventilation



double heating
+ ventilation

Setting the cooking time

Set the desired cooking time by turning the selector (E) clockwise.

Once the selected time has elapsed, the oven will emit an acoustic signal and turn off automatically. Through the glass door you can check the correct cooking progress.

With large pieces of food, it may be useful to change the position of the food during cooking, so that the food cooks even more evenly.

NON STOP function (STAY ON)

If you wish to operate the appliance for an indefinite time, rotate the “timer selector” knob (E) anti-clockwise until the notch goes beyond “0” and reaches the writing NON STOP (STAY ON).

Attention: the use of this function excludes the automatic switch-off, therefore pay close attention at the end of cooking and remember to switch off the appliance manually.

N.B.: the temperature and cooking times may vary based on the recipes and the

quality and quantity of the ingredients used. Opening the door during cooking leads to a significant slowdown of the cooking process, increasing the cooking time.

Warning light

It lights up when the oven is in operation.

USE OF ACCESSORIES

Choose the most appropriate accessories based on the food to be cooked.

Grill:

for grilling, baking or conventional baking in trays.

Baking tray:

for cooking, browning and roasting various foods containing water or which release water or oil during cooking.

ATTENTION:

To avoid burns, remove the tray (N) and the grill (L) using the accessory (M). It is recommended to protect yourself with oven gloves.

Once cooking is completed, the temperature of the accessories is very high, do not touch them directly to avoid burns. Store accessories appropriately and prevent children from coming into contact with them.

PREPARATION TIPS

If desired, you can preheat the appliance without ingredients. Smaller ingredients require a slightly shorter cooking time than larger ingredients. A larger quantity of ingredients requires a slightly longer cooking time, while a smaller quantity requires a slightly shorter time. Mixing the ingredients halfway through cooking optimizes the final result and helps achieve uniform cooking.

TIP: if you want to fry without using oil to make the frying crispier and tastier, brush or spray a drop of oil on the surface of the food to be cooked before starting cooking.

USEFUL TIPS FOR USING THE APPLIANCE

If cooking food with the grill (L), also insert the tray (N) at the lowest level of the

cooking compartment to collect any fat that may drip during cooking.

Do not overload the grill (L) and the baking tray (N) with a lot of food.

ATTENTION:

The tray (N) and the rack (L) must be inserted correctly into the seats (A) of the cooking compartment before placing pots or trays.

CLEANING

Before any cleaning operation, turn off the oven, remove the plug from the socket and wait for the oven and all its components to cool completely.

Never immerse the oven in water.

Do not use steam cleaners to clean the oven.

To wash the individual components that come into contact with food, only use detergents compatible with food products.

Do not use abrasive and corrosive solutions or detergents or tools that could scratch the surfaces, even steel wool and abrasive sponges should never be used. The use of these products, by damaging the internal surfaces and affecting the protective layer of the oven, favors rapid deterioration of the appliance, making it vulnerable to the formation of rust and stains.

Any food residue or liquid splashes on the internal surfaces or heating elements can be wiped away with a damp cloth.

More stubborn residues can be treated with a mild dishwashing detergent. The grill, the dripping pan, the baking tray and the spit (where present) must be cleaned as follows: first remove any residue of dirt with a damp cloth, then wash the components with water and mild dishwashing detergent (never use abrasive products, corrosives, abrasive sponges or steel wool).

To clean the glass and the control panel, use a damp cloth.

If this is not enough, add a little mild dishwashing detergent to the damp cloth. Once the operations have been completed, dry all the treated surfaces with a dry cloth.

P**ADVERTÊNCIAS GERAIS**

Guarde este manual com atenção e leia atentamente os avisos; fornecem informações importantes sobre segurança e uso imediato e futuro do aparelho.

AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão adequada ou instruções sobre a utilização do aparelho e. compreenderam os perigos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.



este símbolo indica:

AVISO: paredes quentes

As temperaturas das partes metálicas e do vidro podem atingir temperaturas muito elevadas. Durante o funcionamento, opere o aparelho tocando apenas na maçaneta da porta ou nos botões de ajuste.

Este aparelho deve destinar-se apenas ao uso

doméstico e não profissional e à função para a qual foi expressamente concebido, de acordo com os métodos indicados nestas instruções.

Qualquer outro uso será considerado impróprio e perigoso.

O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes de uso impróprio, incorreto ou irracional. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante. A instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais e coisas; o fabricante não pode ser responsabilizado. A segurança dos equipamentos eléctricos só é garantida se estes estiverem ligados a um sistema eléctrico dotado de uma ligação à terra adequada, conforme estabelecido pelas normas vigentes em matéria de segurança eléctrica.

Este forno deve ser utilizado em interiores, não foi concebido para ser utilizado em exteriores, nem para encastrar, nem para utilizações diferentes das indicadas nestas instruções.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, poliestireno expandido, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou pessoas incapazes, pois representam potenciais fontes de perigo. Lembramos também que estes devem ser sujeitos a recolha seletiva de resíduos.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da placa correspondem aos da rede de

distribuição eléctrica.

Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha, contactar pessoal qualificado para as operações de ajuste necessárias.

Não utilize adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão.

Caso a sua utilização seja imprescindível, utilize apenas materiais que cumpram as normas de segurança vigentes e tenham requisitos de compatibilidade com o aparelho e rede de distribuição eléctrica.

Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se de ter removido todas as etiquetas e folhas de proteção, exceto aquelas com dados técnicos e aquelas que contêm informações do produto.

É necessária supervisão cuidadosa quando o produto é utilizado na presença de crianças. Não deixe o cabo de alimentação tocar nos cantos das mesas ou móveis, nem entrar em contato com superfícies quentes.

Não utilize o aparelho como fonte de calor para aquecimento.

É proibida a introdução de alimentos com volume superior à carga permitida.

Quando o forno estiver em funcionamento, utilize a porta com cuidado, não derrame líquidos na porta para evitar quebrar o vidro e não utilize o aparelho com vidros quebrados ou danificados. Não coloque panelas ou outros recipientes so-

bre a porta aberta para evitar que o forno tombe. Alguns alimentos podem queimar: verifique sempre o forno durante a cozedura. Em caso de chamas provenientes de alimentos ou de outras peças, não tente em hipótese alguma apagá-las com água, mas mantenha a porta fechada, retire imediatamente o plugue da tomada e abafe as chamas com um pano úmido.

Para cozinhar, utilize apenas recipientes resistentes ao calor: não utilize recipientes que possam deformar-se, incendiar-se ou alterar os alimentos. O aparelho aquece durante a utilização (as superfícies podem aquecer durante a utilização), por isso toque apenas no puxador da porta e nos botões de plástico; Para retirar pratos ou outros recipientes, use luvas de cozinha. Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão esteja correta conforme indicado na placa do produto e que o sistema esteja em conformidade com as normas vigentes. Posicione o aparelho:

longe de outras fontes de calor (por exemplo, outros fornos, fogões a gás, queimadores elétricos, fornos de micro-ondas, etc.), de materiais inflamáveis (por exemplo, estofados, cortinas, etc.), de materiais explosivos (latas de spray) e de materiais que possam deformar-se com o calor em um superfície de apoio horizontal e estável, cuja superfície seja resistente ao calor, ignífuga

e não delicada (por exemplo móveis lacados, toalhas de mesa, etc.) numa posição onde não possa ser sujeita a impactos, e com a devida distância da borda do móvel, para que não possa cair e a uma altura de pelo menos 90 centímetros, fora do alcance das crianças. Mantenha pelo menos 20 centímetros para objetos acima do aparelho e 10 centímetros para objetos ao seu redor para permitir o fluxo correto de ar para fora.

Evite colocar o produto em superfícies quentes. Se o aparelho estiver equipado com saídas de ar, certifique-se de que nunca estejam bloqueadas, mesmo que parcialmente.

Não coloque nada em cima do forno.

Não insira objetos metálicos ou de qualquer outro tipo nas ranhuras do aparelho.

A utilização de acessórios adicionais, não fornecidos pelo fabricante, pode causar danos ou ferimentos a bens e pessoas.

Tenha extremo cuidado ao manusear líquidos inflamáveis ou óleo quente perto do forno durante o uso.

Não cubra nenhuma parte do forno, quando em funcionamento, com chapas metálicas ou qualquer outro tipo de objeto, pois podem causar superaquecimento ou início de incêndio. Tenha cuidado ao inserir ou retirar as bandejas ou a grelha, principalmente se houver líquidos quentes. Certifique-se de que nada toque nos elementos de

aquecimento do forno.

Nunca coloque no forno nenhum dos seguintes materiais: papelão, folhas de plástico, objetos deformáveis pelo calor e similares.

Não guarde no forno outros objetos além dos fornecidos com o forno elétrico.

Não cubra as partes internas do forno com papel alumínio para não danificar gravemente o funcionamento do termostato.

Não coloque nada sobre a porta de vidro quando ela estiver aberta.

Utilize o forno apenas para cozinhar alimentos.

Não coloque panos de prato ou pratos sobre o aparelho.

ATENÇÃO! PÃO SUPERAQUECIDO PODE PEGAR FOGO. NÃO DEIXE SEM VIGILÂNCIA! NÃO MANTENHA O APARELHO FUNCIONANDO ENQUANTO DORMIR.

Certifique-se de que nenhum objeto entre em contato com o aparelho, pois pode queimar. Não coloque nenhum objeto entre a superfície de apoio e a parte inferior do aparelho, pois pode queimar.

A utilização de qualquer aparelho elétrico exige o cumprimento de algumas regras fundamentais e nomeadamente:

não mergulhe nem molhe o aparelho; não utilize próximo à água, na banheira, na pia ou próximo a qualquer outro recipiente com líquidos. Se o

aparelho com o cabo de alimentação cair acidentalmente na água, NÃO tente recuperá-lo, mas primeiro retire imediatamente a ficha da tomada. Em seguida, leve-o a um centro de assistência qualificado para as verificações necessárias. Durante a utilização, o aparelho deve ser mantido afastado de quaisquer objetos ou substâncias inflamáveis ou explosivos.

Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

Não use o aparelho com os pés descalços.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (geada, chuva, sol, etc.).

Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso e antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Espere o forno esfriar antes de limpá-lo.

Não limpe o forno com escovas metálicas ou ferramentas que possam corroer ou danificar as superfícies.

Antes de desconectar o cabo da tomada elétrica, gire o botão de controle para a posição DESLIGADO.

Não puxe o cabo por nenhum motivo.

O cabo de alimentação deve ser desenrolado em todo o seu comprimento para evitar superaquecimento.

Não coloque objetos pesados sobre os cabos nem os deixe perto de fontes de calor e/ou superfícies

pontiagudas, pois podem ser danificados.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência técnica autorizado ou por pessoal qualificado, para evitar perigos. Ao desconectar, segure-o firmemente para evitar choque elétrico, curto-circuito ou incêndio. Não fixe os interruptores de segurança com fita adesiva, devido ao risco de incêndio.

Não mova o forno quando estiver em funcionamento. Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, para não comprometer a segurança da utilização.

Verifique periodicamente o bom estado do aparelho e dos componentes; Em caso de dúvida, contacte um centro de assistência autorizado. Não puxe o cabo de alimentação para mover o aparelho. Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada. O usuário não deve deixar o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.

Não utilize o aparelho se não funcionar corretamente ou se parecer danificado; Em caso de dúvida, contacte o serviço de assistência autorizado. É absolutamente proibido desmontar ou reparar o aparelho devido ao risco de choque elétrico; se necessário, contacte o revendedor ou um centro de assistência; As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas e

anularão a garantia.

O aparelho não deve ser operado com temporizadores externos ou outros dispositivos de controle remoto separados que possam ligá-lo automaticamente.

O plugue do cabo de alimentação, por ser utilizado como dispositivo de desconexão, deve estar sempre facilmente acessível. Não toque na conexão de alimentação com as mãos molhadas.

Quando o aparelho estiver inutilizável e desejar eliminá-lo, retire os cabos e descarte em órgão qualificado para não contaminar o meio ambiente.

ATENÇÃO:

As partes plásticas do produto não são cobertas pela garantia.

Se houver peças de vidro no produto, elas não são cobertas pela garantia.

ATENÇÃO:

Danos ao cabo de alimentação resultantes de desgaste não são cobertos pela garantia; quaisquer reparos serão, portanto, suportados pelo proprietário

ATENÇÃO:

Caso seja necessário trazer ou enviar o aparelho a um centro de assistência autorizado, recomenda-se limpá-lo cuidadosamente em todas as suas partes.

Se o aparelho estiver minimamente sujo ou incrustado ou tiver depósitos de calcário, depósitos de poeira ou outros; externamente ou internamente: por motivos de saúde e higiene, o centro de assistência rejeitará o próprio dispositivo sem um visionário



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como lixo doméstico normal, mas deve ser levado ao ponto de coleta apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Ao descartar este produto de maneira adequada, você ajuda a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde, que podem resultar do descarte inadequado do produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com a prefeitura municipal, o serviço de coleta de lixo local ou a loja onde o produto foi adquirido.

COMPONENTES

- A. Guias para panela e grelha
- B. Elementos de aquecimento
- C. Porta de vidro
- D. Maçaneta da porta
- E. Seletor de temporizador 0 - 60 minutos + Função NON STOP (STAY ON)
- F. Seletor de temperatura 0°C - 250°C
- G. Luz indicadora
- H. Seletor de modo de operação
- L. Grade
- M. Alça para assadeira e grelha
- N. Assadeira

Retire as peças do aparelho da embalagem e elimine os componentes da embalagem de acordo com as instruções legais. Verifique se o produto está intacto e se todos os componentes estão presentes. Em caso de anomalias evidentes ou danos de transporte, não utilize o aparelho, mas contacte o revendedor ou um centro de assistência autorizado.

POSICIONAMENTO

Coloque o aparelho afastado de outras fontes de calor (por exemplo, outros fornos, placas a gás, queimadores eléctricos, fornos microondas, etc.), de materiais inflamáveis (por exemplo, estofos, cortinas, etc.), de materiais explosivos (latas de spray) e de materiais que possam deformar-se com calor, sobre uma superfície de apoio horizontal e estável, cuja superfície seja resistente ao calor, ignífuga e não delicada (por exemplo móveis lacados, toalhas de mesa, etc.) numa posição onde possa ser sujeita a impactos e a uma distância segura da borda dos móveis, para que não caiam e a uma altura de pelo menos 90 centímetros, fora do alcance das crianças. Mantenha pelo menos 20 centímetros para objetos acima do aparelho e 10 centímetros para objetos ao seu redor para permitir o fluxo correto de ar para fora.

Recomenda-se posicionar o aparelho com a parte traseira encostada na parede, tendo o cuidado de deixar espaço suficiente para a correta circulação do ar. A parede deve ser de material resi-

stente ao calor (por exemplo, azulejos, pedra natural, granito, etc.)

PRIMEIRO USO

Lave todos os acessórios com cuidado. Limpe o interior com um pano úmido e seque bem.

Antes da primeira utilização, deixe o aparelho funcionando vazio, com o termostato no máximo, por pelo menos 15 minutos para eliminar a possível formação de fumaça e odores relacionados.

CUIDADO: Esta operação deve ser realizada em ambiente bem ventilado.

N.B.: o mau cheiro que se nota na primeira utilização é uma consequência normal da combustão das substâncias protectoras utilizadas durante a fase de produção do forno.

COZINHA VENTILADA

A cozedura ventilada ocorre através de um ventilador que garante a circulação uniforme e contínua do ar quente no interior da câmara de cozedura.

As vantagens são um cozimento mais rápido e homogêneo, na verdade ele doura e deixa os alimentos crocantes, mantendo sua umidade e sabor. A ventilação permite também a redução das temperaturas e dos tempos de cozedura, com a consequente poupança de energia.

USO DO FORNO

Prepare previamente os alimentos a tratar no tabuleiro ou na grelha e coloque-os no forno ainda desligado e desligado da corrente eléctrica. Conecte o aparelho a uma tomada eléctrica adequada para recebê-lo.

Sugestão:

ao abrir a porta de vidro (C) é aconselhável acompanhá-la até onde for possível

Configuração de temperatura de cozimento

Para definir a temperatura de cozedura desejada, com base nos alimentos que pretende cozinhar, (de 0°C a 250°C), rode o seletor de temperatura (F) no sentido horário.

Seleção do tipo de cozimento

Girando o seletor (H) escolha a ativação dos elementos de aquecimento:



aquecimento superior



aquecimento inferior



aquecimento duplo



aquecimento superior +ventilação



aquecimento inferior +ventilação



aquecimento duplo +ventilação

Definir o tempo de cozimento

Defina o tempo de cozimento desejado girando o seletor (E) no sentido horário.

Decorrido o tempo selecionado, o forno emitirá um sinal acústico e desligar-se-á automaticamente. Através da porta de vidro você pode verificar o correto andamento do cozimento.

No caso de pedaços grandes de alimentos, pode ser útil alterar a posição dos alimentos durante a cozedura, para que cozinhem de forma ainda mais uniforme.

Função NON STOP (STAY ON)

Se desejar utilizar o aparelho por tempo indeterminado, gire o botão “seletor do temporizador” (E) no sentido anti-horário até que o entalhe ultrapasse o “0” e chegue à escrita NON STOP (STAY ON).

Atenção: a utilização desta função exclui o desligamento automático, portanto preste muita atenção no final do cozimento e lembre-se de desligar o aparelho manualmente.

N.B.: a temperatura e os tempos de coze-

dura podem variar em função das receitas e da qualidade e quantidade dos ingredientes utilizados. Abrir a porta durante a cozedura provoca um abrandamento significativo do processo de cozedura, aumentando o tempo de cozedura.

Luz de aviso

Acende quando o forno está em funcionamento.

USO DE ACESSÓRIOS

Escolha os acessórios mais adequados em função dos alimentos a cozinhar.

Grade:

para grelhar, assar ou assar convencionalmente em tabuleiros.

Assadeira:

para cozinhar, dourar e assar vários alimentos que contenham água ou que liberem água ou óleo durante a cozedura.

ATENÇÃO:

Para evitar queimaduras, retire a bandeja (N) e a grelha (L) utilizando o acessório (M). Recomenda-se proteger-se com luvas de forno.

Depois de concluída a cozedura, a temperatura dos acessórios é muito elevada, não lhes toque diretamente para evitar queimaduras. Guarde os acessórios de forma adequada e evite que crianças entrem em contacto com eles.

DICAS DE PREPARAÇÃO

Se desejar, você pode pré-aquecer o aparelho sem ingredientes. Ingredientes menores requerem um tempo de cozimento um pouco mais curto do que ingredientes maiores. Uma quantidade maior de ingredientes requer um tempo de cozimento um pouco mais longo, enquanto uma quantidade menor requer um tempo um pouco mais curto. Misturar os ingredientes a meio da cozedura otimiza o resultado final e ajuda a obter uma cozedura uniforme.

DICA: se quiser fritar sem usar óleo para deixar a fritura mais crocante e saborosa, pincele ou borrife uma gota de óleo na superfície do alimento a ser cozido antes de iniciar o cozimento.

DICAS ÚTEIS PARA USAR O APARELHO

Se cozinhar alimentos com o grelhador (L), insira também o tabuleiro (N) no nível mais baixo do interior do aparelho para recolher a gordura que possa pingar durante a cozedura.

Não sobrecarregue a grelha (L) e o tabuleiro (N) com muitos alimentos.

ATENÇÃO:

A bandeja (N) e a grelha (L) devem ser inseridas corretamente nos assentos (A) do interior do forno antes de colocar panelas ou bandejas

LIMPEZA

Antes de qualquer operação de limpeza, desligue o forno, retire a ficha da tomada e espere que o forno e todos os seus componentes arrefeçam completamente.

Nunca mergulhe o forno em água.

Não utilize máquinas de limpeza a vapor para limpar o forno.

Para lavar os componentes individuais que entram em contacto com os alimentos, utilize apenas detergentes compatíveis com produtos alimentares.

Não utilize soluções abrasivas e corrosivas ou detergentes ou ferramentas que possam riscar as superfícies, nunca devem ser utilizadas palha de aço e esponjas abrasivas. A utilização destes produtos, ao danificar as superfícies internas e afetar a camada protetora do forno, favorece a rápida deterioração do aparelho, tornando-o vulnerável à formação de ferrugem e manchas.

Quaisquer resíduos de alimentos ou salpicos de líquidos nas superfícies internas ou nos elementos de aquecimento podem ser limpos com um pano húmido.

Os resíduos mais persistentes podem ser tratados com um detergente suave para a loiça. A limpeza da grelha, da pingadeira, do tabuleiro e do espeto (quando presente) deve ser feita da seguinte forma: retire primeiro qualquer resíduo de sujidade com um pano húmido, depois lave os componentes com água e detergente suave para a loiça (nunca utilize produtos abrasivos, corrosivos, esponjas abrasivas

ou palha de aço).

Para limpar o vidro e o painel de controle, utilize um pano úmido.

Se isso não for suficiente, adicione um pouco de detergente neutro ao pano úmido. Terminadas as operações, seque todas as superfícies tratadas com um pano seco.



Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is out of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrite, même si l'appareil, n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manomé ou si le défaut est du usage impropre. Les substitutions ou les réparations converties par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das gerät nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerät zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden für ab unserer kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgeführt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauchers die ersetzten teile oder geräte werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efetuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As peças ficarão a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

GARANTİ

Garanti süresi, satıcının kaşesi ile kanıtlanan cihazın satın alındığı tarihten itibaren başlar ve cihaz kullanılmamış olsa dahi öngörülen sürenin sonunda sona erer. Malzeme veya imalat hatalarından dolayı gerekli olabilecek tüm değişim veya onarımlar garanti kapsamındadır.

Cihaz kurcalanırsa veya kusur yanlış kullanımdan kaynaklanıyorsa garanti geçersizdir. Servis merkezlerimizden teslim edilen mallar için garanti kapsamındaki değişim veya onarımlar ücretsiz olarak gerçekleştirilir. Sadece nakliye masrafları kullanıcıya aittir. Değiştirilen parçalar veya cihazlar bizim malımız olur.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA شهادة الضمان:

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات
JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. F25

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchere a compra

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler

Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete

Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. F25

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع